

Що то за предиво

Shcho to za predivo

Oh, What a Wonder!

1. Shcho to za predivo,
v sŭiŭ novina,
shcho Maŕiya Ďiva
Sina rodila.
A yak Vona porodila,
toĉi Vona poŭidala:
“Suse, Sinu Ėiy!”

2. A Yosip starushok
v zholobi stoyiŭ
ta na Susa Ėrista
pelenki stroyiŭ.
A Maŕiya spovivaye,
do serdenka prighortaye;
Prechista Ďiva.

1. Oh, what a wonder!
The news has gone forth
that the Virgin Mary
has borne a Son.
And when she bore Him,
she exclaimed:
“Jesus, my Son!”

2. Old man Joseph
stands in the cavern
and prepares swaddling clothes
for Jesus, the Christ;
then Mary wraps Him
and presses Him close to her heart.
Virgin most pure!

Andante molto sostenuto.

Ukrainian Carol
arr. V. Barvinskiy

mp

Soprano solo

1. Shcho to za pre - dī - vo, v sŭi - ŭi no - vī - na,
1. Що то за пре - ди - во, в сѳі - ти но - ви - на,

p

Soprano

1. Shcho za pre - dī - vo, v sŭi - ŭi no - vī - na,
1. Що за пре - ди - во, в сѳі - ти но - ви - на,

p

Alto

1. Shcho za pre - dī - vo, v sŭi - ŭi no - vī - na,
1. Що за пре - ди - во, в сѳі - ти но - ви - на,

p

Tenor

1. Shcho za pre - dī - vo, v sŭi - ŭi no - vī - na,
1. Що за пре - ди - во, в сѳі - ти но - ви - на,

p

Bass

1. Shcho za pre - dī - vo, v sŭi - ŭi no - vī - na,
1. Що за пре - ди - во, в сѳі - ти но - ви - на,

mp

Piano
(for rehearsal only)

p

5

shcho Ma - ri - ya Dі - va Sі - na ro - di - la.
що Ма - рі - я Ді - ва Си - на ро - ди - ла.

ppp

shcho Ma - ri - ya Dі - va Sі - na ro - di - la.
що Ма - рі - я Ді - ва Си - на ро - ди - ла.

ppp

shcho Ma - ri - ya Dі - va Sі - na ro - di - la.
що Ма - рі - я Ді - ва Си - на ро - ди - ла.

ppp

shcho Ma - ri - ya Dі - va Sі - na ro - di - la.
що Ма - рі - я Ді - ва Си - на ро - ди - ла.

5

ppp

9

p

A yak Vo - na po - ro - di - la, to - di Vo - na
 A як Во - на по - ро - ди - ла, то - ді Во - на

pp

A yak Vo - na po - ro - di - la, to - di Vo - na
 A як Во - на по - ро - ди - ла, то - ді Во - на

pp

pp

8

A yak Vo - na po - ro - di - la, to - di Vo - na
 A як Во - на по - ро - ди - ла, то - ді Во - на

pp

9

p

pp

12

ро - ві - да - ла: "Su - se, Sī - nu Мій!"
 по - ві - да - ла: „Су - се, Си - ну Мій!“

ро - ві - да - ла: "Su - se, Sī - nu Мій!"
 по - ві - да - ла: „Су - се, Си - ну Мій!“

ро - ві - да - ла: "Su - se, Sī - nu Мій!"
 по - ві - да - ла: „Су - се, Си - ну Мій!“

ро - ві - да - ла: "Su - se, Sī - nu Мій!"
 по - ві - да - ла: „Су - се, Си - ну Мій!“

12

1.

15 2.

Мій!"
 Мій!"

2. А Yo - sīp sta - ru - shok
 2. А Йо - сип ста - ру - шок

Мій!"
 Мій!"

2. Yo - sīp sta - ru - shok
 2. Йо - сип ста - ру - шок

Мій!"
 Мій!"

2. Yo - sīp sta - ru - shok
 2. Йо - сип ста - ру - шок

Мій!"
 Мій!"

2. Yo - sīp sta - ru - shok
 2. Йо - сип ста - ру - шок

15 2.

18

v zho - lo - bi sto - yit ta na Su - sa Hri - sta
в жо - ло - бі сто - їть та на Су - са Хри - ста

ppp

v zho - lo - bi sto - yit ta na Su - sa Hri - sta
в жо - ло - бі сто - їть та на Су - са Хри - ста

ppp

v zho - lo - bi sto - yit ta na Su - sa Hri - sta
в жо - ло - бі сто - їть та на Су - са Хри - ста

ppp

v zho - lo - bi sto - yit ta na Su - sa Hri - sta
в жо - ло - бі сто - їть та на Су - са Хри - ста

18

22

pe - len - ki stro - yit. A Ma - ri - ya
пе - лен - ки стро - їть. А Ма - рі - я

pp

pe - len - ki stro - yit. A Ma - ri - ya
пе - лен - ки стро - їть. А Ма - рі - я

pp

pe - len - ki stro - yit. A Ma - ri - ya
пе - лен - ки стро - їть. А Ма - рі - я

pp

pe - len - ki stro - yit. A Ma - ri - ya
пе - лен - ки стро - їть. А Ма - рі - я

22

pp

pp